

EyeMag - Medizinische Kopflupen

Die neue Sicht der Dinge



EyeMag® - Medizinische Kopflupen

Präzision auf den ersten Blick

EyeMag Kopflupen von Carl Zeiss sind die wichtigsten Ratgeber für Ihre Augen. Die Vergrößerung hilft, feinste Strukturen besser zu differenzieren, und schafft so die Voraussetzung für eine höhere Arbeitsqualität. EyeMag Kopflupen überzeugen durch exzellente optische Qualität vom ersten Augenblick an. Das brillante, stereoskopische und farbtreue Bild erschließt Ihnen eine neue Sicht der Dinge.

Die große Auswahl an Arbeitsabständen und Vergrößerungen bietet Ihnen die für Ihre applikativen und ergonomischen Bedürfnisse optimale Kopflupe, mit der Sie stets entspannt und bequem arbeiten können.

Dabei verfügen EyeMag Kopflupen nicht nur über ein äußerst attraktives, sondern auch funktionales Design. Sie sind einfach und intuitiv zu bedienen und damit in Sekunden einsatzbereit für die Behandlung Ihrer Patienten.

Die EyeMag Produktfamilie wurde in enger Zusammenarbeit mit Ärzten entwickelt. Das Ergebnis sind Kopflupen, die sich in Ihrem Praxisalltag bestens bewähren und alle Anforderungen an ein Medizinprodukt erfüllen.





Fortschritt ist Tradition

Seit mehr als 160 Jahren ist Carl Zeiss der Maßstab im Bereich professioneller optischer Systeme. Wenn es um präzise Visualisierung geht, ist Carl Zeiss für viele Anwender die einzige Alternative. Die optischen Technologien revolutionieren auch die Medizintechnik.

EyeMag Kopflupen
Kompetenz ist sichtbar



EyeMag Smart - ganz einfach mehr sehen



EyeMag Smart ist mit ihrer 2,5-fachen Vergrößerung für Anwendungen ideal, bei denen große Sehfelder wichtig sind. So können Sie die Übersicht bewahren und Details sicher erkennen. Die intuitive Bedienung macht EyeMag Smart auch für Erstanwender attraktiv oder wenn auf einfache Bedienung besonderen Wert gelegt wird.

EyeMag Pro F und EyeMag Pro S - professionelle Optik für höchste Ansprüche



Bei hohen Anforderungen an die Vergrößerung ist EyeMag Pro die richtige Lupe. Zur Auswahl stehen optische Systeme mit Vergrößerungen von 3,2-fach bis 5-fach sowie zwei Trägersysteme: Sie können sich für die Titan-Brillenfassung (F) oder das komfortable Kopfbandsystem (S) entscheiden.

EyeMag Light und Schott-Kaltlichtquelle - Details ins rechte Licht gerückt

Die Lichtquellen von Carl Zeiss sind optimal auf EyeMag Kopflupen abgestimmt. Sie leuchten das Sehfeld exzellent aus und sorgen für beste Detailerkennung und hohen Kontrast. Die mobile und leichte LED-Lichtquelle EyeMag Light bietet höchsten Tragekomfort und Bewegungsfreiheit. Bei hohen Anforderungen an die Beleuchtungsintensität ist die Schott-Kaltlichtbeleuchtung für EyeMag Pro S eine Alternative.



EyeMag Smart

Übersicht bewahren, Details sicher erkennen

EyeMag Smart bietet mit einer 2,5-fachen Vergrößerung große Sehfelder, damit Sie immer die Übersicht bewahren. Je nach individuellem Arbeitsabstand können Sie zwischen fünf Ausführungen von 300 bis 550 mm wählen. Die Kopflupe mit der leichten Titan-Brillenfassung ist dabei sehr einfach und intuitiv zu bedienen, was sie besonders für den Erstanwender attraktiv macht.

Überragende Optik in ansprechendem Design

Die exzellente Optik von EyeMag Smart erzeugt präzise Bilder mit hoher Abbildungsgüte und Farbtreue – bis in die Randzonen. Dank hoher Tiefenschärfe entgeht Ihnen kein Detail in der Tiefe; die großen Sehfelder sorgen für optimale Übersicht. Aber auch das Äußere lässt sich sehen: Die kompakte Kopflupe zeichnet sich durch ein sehr ansprechendes und modernes Design aus.

Hochwertige Oberfläche
mit Oberflächenresistenz auch gegenüber handelsüblichen Desinfektionsmitteln

Teleskopschiene 1
für die sekundenschnelle Positionierung der Okulare

Voll entspiegelter Objektivschutz

Optische Systeme

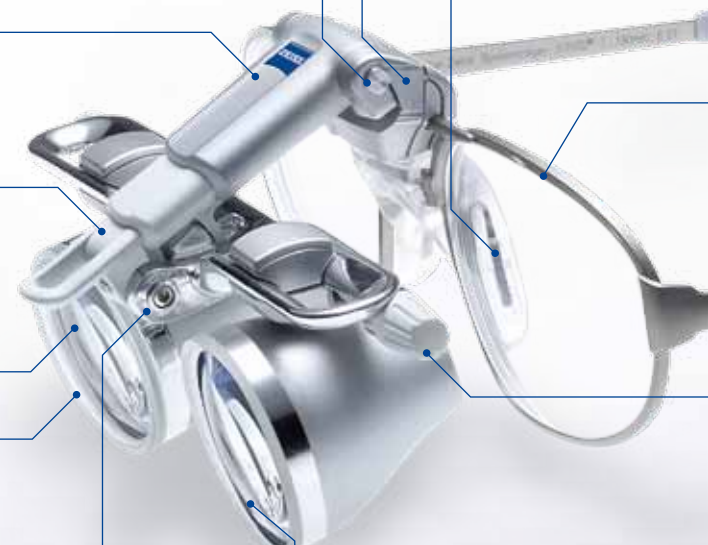
EyeMag Smart

Arbeitsabstand (mm)	300	350	400	450	550
Arbeitsabstand (inch)	12	14	16	18	22
Vergrößerung	2,5x	2,5x	2,5x	2,5x	2,5x
Sehfeld (mm)	67	77	86	96	115

Flip-up-Funktion 3
für freie Sicht und Blickkontakt mit Ihrem Patienten mit einem Handgriff

Optikaufnahme
für das einfache Anbringen und Abnehmen des optischen Systems

Softnasenauflage
für bequemen Sitz und maximalen Tragekomfort



Anpassung der Okularneigung 2
für die schnelle Anpassung an jeden gewünschten Blickwinkel – auch in extremen Behandlungspositionen

Objektivschutz
hält Spritzwasser und Partikel vom Objektiv fern. Mit hochwertiger, kratzfester ZEISS Antireflexbeschichtung

In Sekunden bereit für Ihren Patienten

Die vielseitigen Einstellmöglichkeiten von EyeMag Smart sind besonders schnell und intuitiv zu bedienen. Dadurch können Sie die Kopflupe jederzeit binnen Sekunden an Ihre aktuellen Behandlungsbedürfnisse anpassen. Mit nur einer Handbewegung können Sie z. B. den Abstand der Okulare positionieren und den Neigungswinkel ganz schnell und einfach verändern. Die Flip-up-Funktion ermöglicht Ihnen bei Bedarf freie Sicht und Blickkontakt zum Patienten. So können Sie sich ganz einfach auf das konzentrieren, was am wichtigsten ist: Ihre Behandlung und die Kommunikation mit dem Patienten.

Perfekt abgestimmt – für entspanntes Arbeiten

EyeMag Smart ist sehr schnell an Ihre aktuelle Behandlungsposition angepasst. Damit erzielen Sie stets eine bequeme und ergonomische Sitzposition. Somit können Sie entspannt arbeiten und beugen gleichzeitig Rücken- und Nackenproblemen vor. Sie können aus fünf Arbeitsabständen auswählen und erhalten so die ideale Kopflupe für Ihre individuellen Anforderungen. Darüber hinaus sorgt die bequeme Titan-Brillenfassung mit weicher Softnasenauflage und elastischem Halteband für sicheren Sitz bei maximalem Tragekomfort. Dadurch werden Sie die Kopflupe kaum spüren.

Titan-Brillenfassung

mit neutralen Gläsern, die vor Spritzwasser und Partikeln schützen. Das Einarbeiten von Korrektionsgläsern ist jederzeit möglich. Sideshields, die von der Seite schützen, können angebracht werden

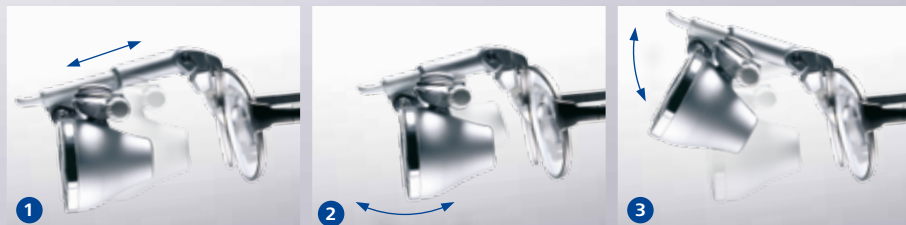
Elastisches Halteband

für passgenauen, sicheren Sitz und optimale Gewichtsverteilung

Einstellung des Augenabstandes

(PD: Pupillendistanz)

für die schnelle binokulare Einstellung des individuellen Augenabstandes



EyeMag Pro

Professionelle Optik für höchste Ansprüche

EyeMag Pro ist besonders für Anwender mit höchsten Ansprüchen an die Vergrößerung die richtige Kopflupe. Sie ist in einem breiten Spektrum an Vergrößerungen und Arbeitsabständen erhältlich, so dass Sie die für Ihre individuellen Anforderungen maßgenaue Kopflupe auswählen können. Entscheiden Sie sich zwischen Vergrößerungen von 3,2-fach bis 5-fach und Arbeitsabständen von 300 bis 500 mm. Wählen Sie bei den Tragevarianten zwischen der Titan-Brillenfassung (EyeMag Pro F) und dem Kopfbandsystem (EyeMag Pro S).

Damit entgeht Ihnen kein Detail

Die brillante ZEISS Optik von EyeMag Pro F und EyeMag Pro S setzt neue Maßstäbe für präzises Sehen. EyeMag Pro Kopflupen besitzen eine hervorragende Abbildungsgüte und erzeugen ein kontrastreiches, stereoskopisches Bild, mit dem Sie selbst feinste Strukturen erkennen und differenzieren können. Die hohe Tiefenschärfe ermöglicht eine exzellente Orientierung in der Tiefe.

Individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt

Wählen Sie die Tragevariante, die Ihren Anforderungen entspricht. EyeMag Pro F bietet mit der Titan-Brillenfassung ein Tragesystem, in das problemlos Korrektionsgläser eingearbeitet werden können. Die weiche Softnasenauflage und das verstellbare Halteband sorgen für passgenauen, bequemen Sitz und hervorragende Gewichtsverteilung. Bei langen Tragezeiten bietet Ihnen das stabile Kopfbandsystem der Kopflupe EyeMag Pro S eine besonders gleichmäßige Gewichtsverteilung. Die individuellen Einstellmöglichkeiten von EyeMag Pro F und EyeMag Pro S sorgen für eine ergonomische Behandlungsposition bei jedem Neigungswinkel.

EyeMag Pro F Lupen

Knickbrücke
zur schnellen und intuitiven
Anpassung des Augenabstandes (PD)

Objektivschutz
hält Spritzwasser und Partikel vom
Objektiv fern. Mit hochwertiger
ZEISS Antireflexbeschichtung

Klemmschale
zur optimalen Einstellung
von Höhe und Neigung des
optischen Systems

Flip-up-Funktion
für freie Sicht und Blickkontakt
mit Ihrem Patienten in Sekunden

Softnasenauflage
für bequemen Sitz und
maximalen Tragekomfort

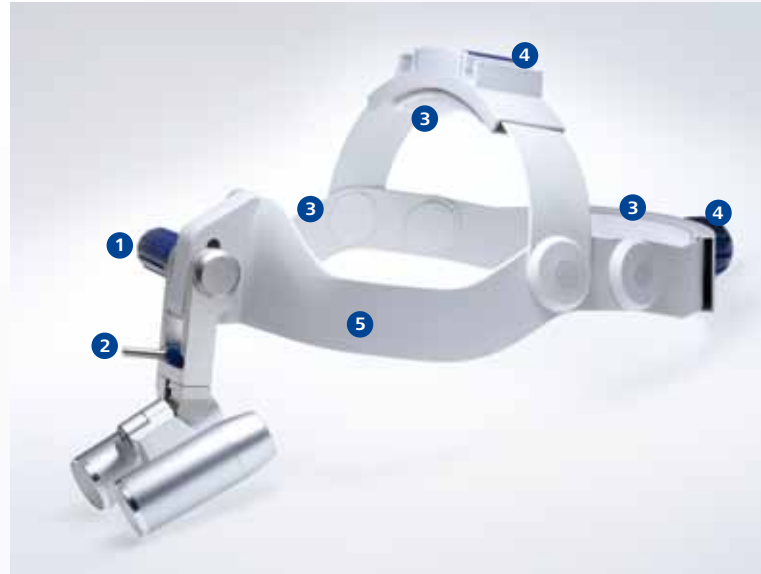
Hochwertige Oberfläche
mit Oberflächenresistenz gegenüber
handelsüblichen Desinfektionsmitteln



Das breite Spektrum an Arbeitsabständen bietet für jede zahnmedizinische Disziplin und Körpergröße die geeignete, individuelle Lupe, damit Sie immer entspannt arbeiten können.

Konzentration auf den Patienten

EyeMag Pro Kopflupen lassen Ihre Konzentration beim Patienten: Sie bieten verschiedene Justier- und Bedienmöglichkeiten. Den Neigungswinkel passen Sie problemlos an Ihre Behandlungsposition an. Das einzigartige optische System von EyeMag Pro Kopflupen zeichnet sich durch eine Knickbrücke aus, mit der Sie Ihren individuellen Augenabstand (PD) intuitiv einstellen können.



EyeMag Pro S Lupen

- 1 Höheneinstellung** für die schnelle und einfache Positionierung des optischen Systems
- 2 Klemmhebel** zur optimalen Einstellung der Okularneigung an jeden gewünschten Blickwinkel – auch in extremer Behandlungsposition
- 3 Waschbare Textilpads** für maximalen Tragekomfort, leicht abzunehmen und waschbar
- 4 Anpassung an die Kopfform** einfach, schnell, individuell
- 5 Kopfbandsystem** sorgt für eine gleichmäßige Gewichtsverteilung und ist besonders anschmiegsam: Es passt sich Ihrer individuellen Kopfform an

Elastisches Halteband
für passgenauen, sicheren Sitz
und optimale Gewichtsverteilung

Titan-Brillenfassung

mit neutralen Gläsern, die vor Spritzwasser und Partikeln schützen. Das Einarbeiten von Korrektionsgläsern ist jederzeit möglich. Side-shields, die vor Spritzwasser und Partikeln von der Seite schützen, können angebracht werden



Optische Systeme

EyeMag Pro F und EyeMag Pro S

Arbeitsabstand (mm)	300		350		400		450		500	
Arbeitsabstand (inch)	12		14		16		18		20	
Vergrößerung	4x	5x	3,6x	4,5x	3,5x	4,3x	3,3x	4x	3,2x	4x
Sehfeld (mm)	56	44	71	56	86	68	100	81	115	93

EyeMag Light

Details ins rechte Licht gerückt

Die äußerst kompakte und mobile LED-Lichtquelle leuchtet Ihr Behandlungsfeld exzellent aus und sorgt für optimale Lichtverteilung. Darüber hinaus ist die Lichtquelle ganz leicht zu bedienen und überzeugt durch das geringe Gewicht und den Tragekomfort – auch bei längeren Behandlungen.

Exzellente Ausleuchtung für brillante Bildqualität

Das richtige Licht spielt für präzises Sehen eine wesentliche Rolle. Die homogene Lichtverteilung ohne Farbverlauf sorgt für beste Detailerkennung und hohen Kontrast. Das Ergebnis sind brillante und präzise Bilder, die keinerlei Helligkeitsschwankungen aufweisen. Die Leuchtfeldgröße ist immer optimal auf Ihre EyeMag Kopflupe abgestimmt.

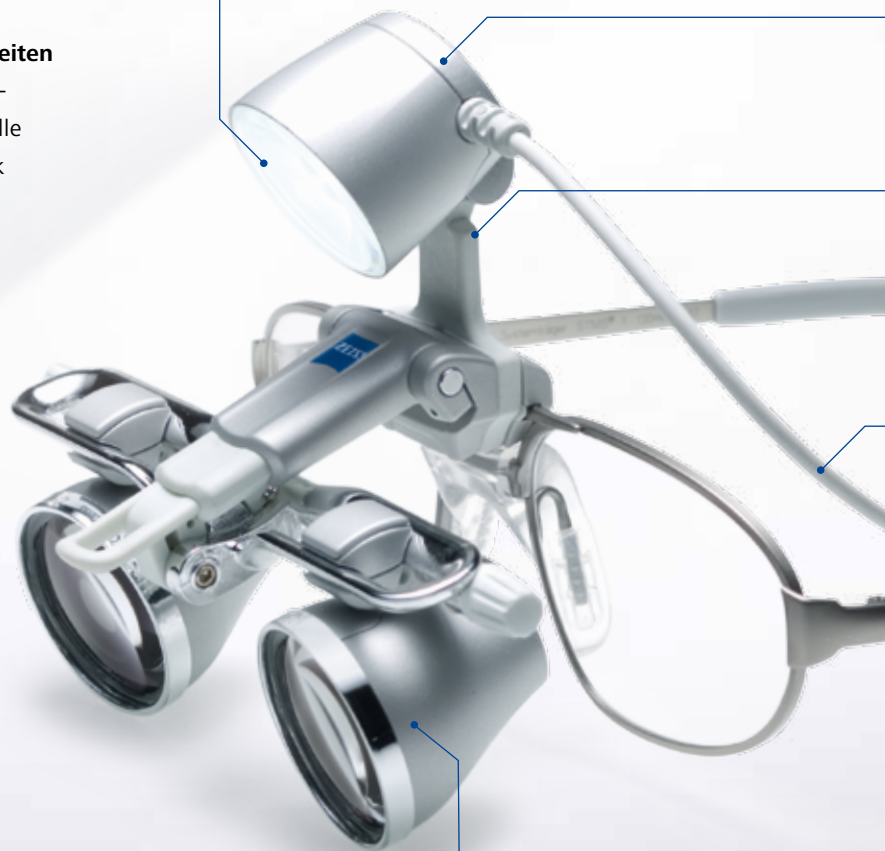
Einfache Handhabung für entspanntes Arbeiten

Sie können EyeMag Light überaus einfach bedienen: Die Lichtquelle kann ganz leicht an alle EyeMag Kopflupen angebracht werden. Dank der leistungsfähigen Versorgungseinheit mit praktischem Gürtelclip haben Sie immer volle Bewegungsfreiheit.

Ein Plus an Sicherheit: Für mehr Komfort im medizinischen Alltag

EyeMag Light wurde speziell für den Einsatz in der Medizin konzipiert, um Ihren Behandlungsalltag zu erleichtern: Die aktive und integrierte Temperaturregelung sorgt für angenehme Handhabung und hohen Tragekomfort – auch bei langen Betriebszeiten. Eine LED-Kontrollanzeige informiert Sie stets über den aktuellen Status der Versorgungseinheit. Eine Spezialbeschichtung schützt die Oberfläche der Lichtquelle vor Beschädigungen durch Desinfektionsmittel. Intelligente Lösungen für das Plus an Komfort und Sicherheit!

Leistungsstarke LED-Lichtquelle
für die exzellente Ausleuchtung des Sehfeldes



Hochwertige Oberfläche
mit Oberflächenresistenz gegenüber handelsüblichen Desinfektionsmitteln



Mobile Versorgungseinheit
mit handelsüblichen Akkus und praktischem Gürtelclip für volle Bewegungsfreiheit

Kaltlichtbeleuchtung

Die alternative Lichtquelle für EyeMag Pro S

Große Herausforderungen von allen Seiten beleuchten

Speziell bei hohen Anforderungen an die Beleuchtungsintensität bieten wir mit der Schott-Kaltlichtquelle eine leistungsstarke Halogenbeleuchtung für die Kopflupe EyeMag Pro S. In Verbindung mit dem coaxialen Beleuchtungssystem und dem flexiblen Fluidlichtleiter profitieren Sie von einem sehr hellen, schattenfrei und gleichmäßig ausgeleuchteten Sehfeld. Damit sind Sie optimal für chirurgische Zahnbehandlungen ausgestattet.



Aktive Temperaturregelung

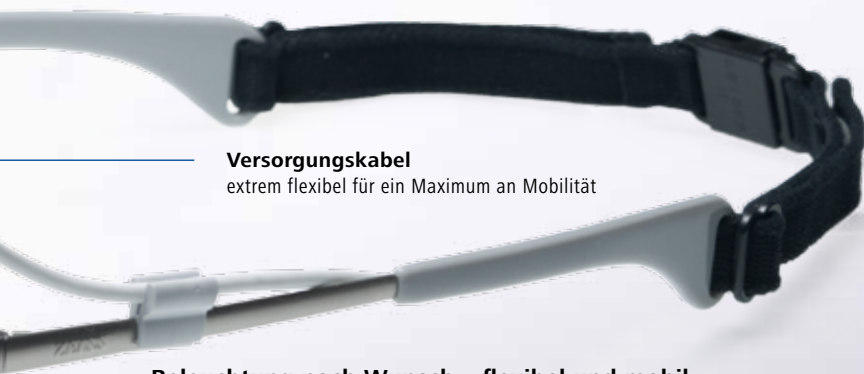
intelligenter Schutz vor Überhitzung des Lampengehäuses; für mehr Komfort und sichere Handhabung im Behandlungsalltag

Adapter

zur einfachen Anbringung an alle EyeMag Kopflupensysteme

Versorgungskabel

extrem flexibel für ein Maximum an Mobilität



- 1 Fluidlichtleiter**
extrem flexibel mit hervorragender Lichttransmission
- 2 Beleuchtungssystem**
mit hochwertiger ZEISS Optik für die homogene Ausleuchtung des Sehfeldes
- 3 Kaltlichtquelle**
Schott KL 1500
mit Aufnahme für einen Gelbfilter (optional) gegen das vorzeitige Aushärten der Kompositfüllung
- 4 Koaxiale Beleuchtung**
für die perfekte Übereinstimmung des Leuchtfeldes mit dem Sehfeld der Kopflupe – bei jeder Behandlungsposition

Beleuchtung nach Wunsch – flexibel und mobil



EyeMag Light adaptiert an EyeMag Pro F



EyeMag Light adaptiert an EyeMag Pro S



EyeMag Light adaptiert am Systemträger ohne Lupenvorsatz



Die Kaltlichtbeleuchtung adaptiert an das Kopfbandsystem von EyeMag Pro S

In wenigen Schritten zur richtigen Lupe

Auswahl des Kopflupenmodells

EyeMag Smart

- Flip-up-Lupensystem nach Galilei
- 2,5-fache Vergrößerung, daher insbesondere für Einsteiger und Applikationen mit geringer Anforderung an die Vergrößerung geeignet
- Große Sehfelder für optimale Behandlungsübersicht
- Einfache, intuitive Bedienung, in Sekunden bereit für den Patienten
- Attraktives, kompaktes Design

EyeMag Smart



EyeMag Pro F



EyeMag Pro S



EyeMag Pro F und EyeMag Pro S

- Flip-up-Lupensystem nach Kepler
- Für Anwender mit hohen Ansprüchen an die Vergrößerung
- Große Auswahl an unterschiedlichen Modellen durch die verschiedenen Kombinationen an Vergrößerungen und Arbeitsabständen
- In zwei unterschiedlichen Tragevarianten erhältlich: EyeMag Pro F mit Titan-Brillenfassung, EyeMag Pro S mit Kopfbandsystem

Arbeitsabstand messen

Zur Bestimmung des bevorzugten Arbeitsabstandes messen Sie die typische Distanz zwischen Ihren Augen und dem Behandlungsfeld.



Wahl der richtigen Kombination

Entscheiden Sie, welche Kombination aus Vergrößerung und Sehfeld Sie für den gewählten Arbeitsabstand bevorzugen. Je höher die Vergrößerung, desto kleiner das Sehfeld.

Unsere Empfehlung für die Vergrößerung: So hoch wie nötig, so gering wie möglich! Eine Übersicht zu allen Sehfeldern und Vergrößerungen finden Sie auf Seite 13.

2,5x



3,2x



4x



4,5x



5x



Die optischen Systeme - Alle Sehfelder im Maßstab 1:1

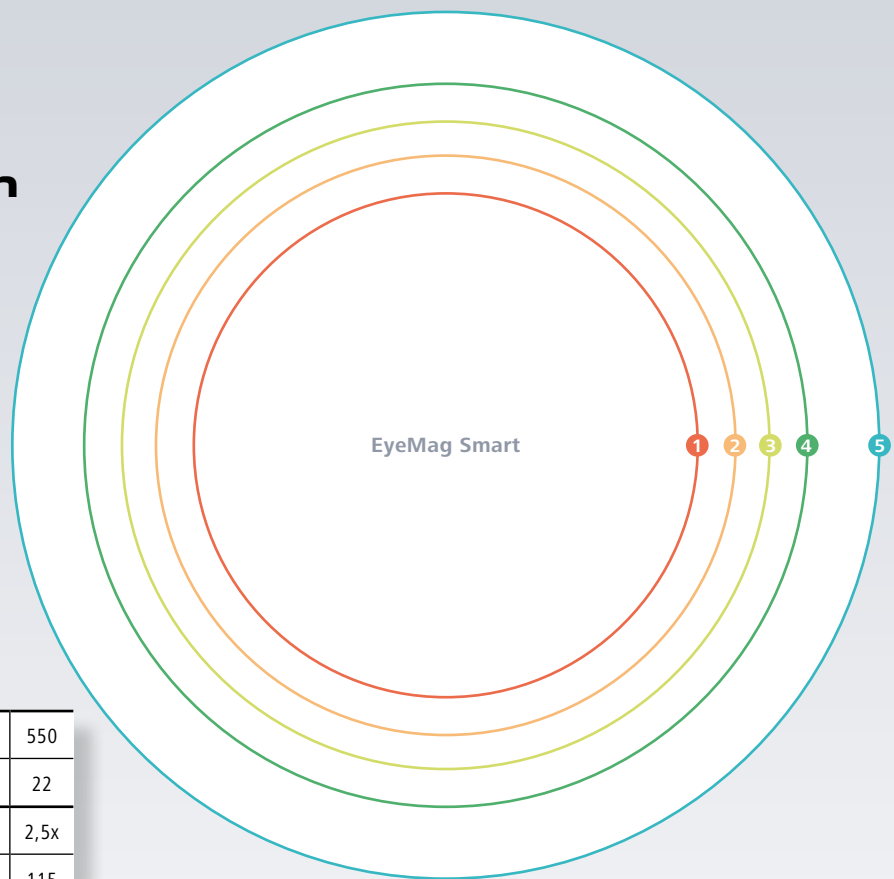
Je nach Arbeitsabstand und der gewünschten Vergrößerung ergeben sich unterschiedliche Sehfelder. Diese bestimmen die Auswahl Ihrer maßgenauen Kopfleupe.



EyeMag Smart

EyeMag Smart – Optische Systeme

Arbeitsabstand (mm)	300	350	400	450	550
Arbeitsabstand (inch)	12	14	16	18	22
Vergrößerung	2,5x	2,5x	2,5x	2,5x	2,5x
Sehfeld (mm)	67 1	77 2	86 3	96 4	115 5



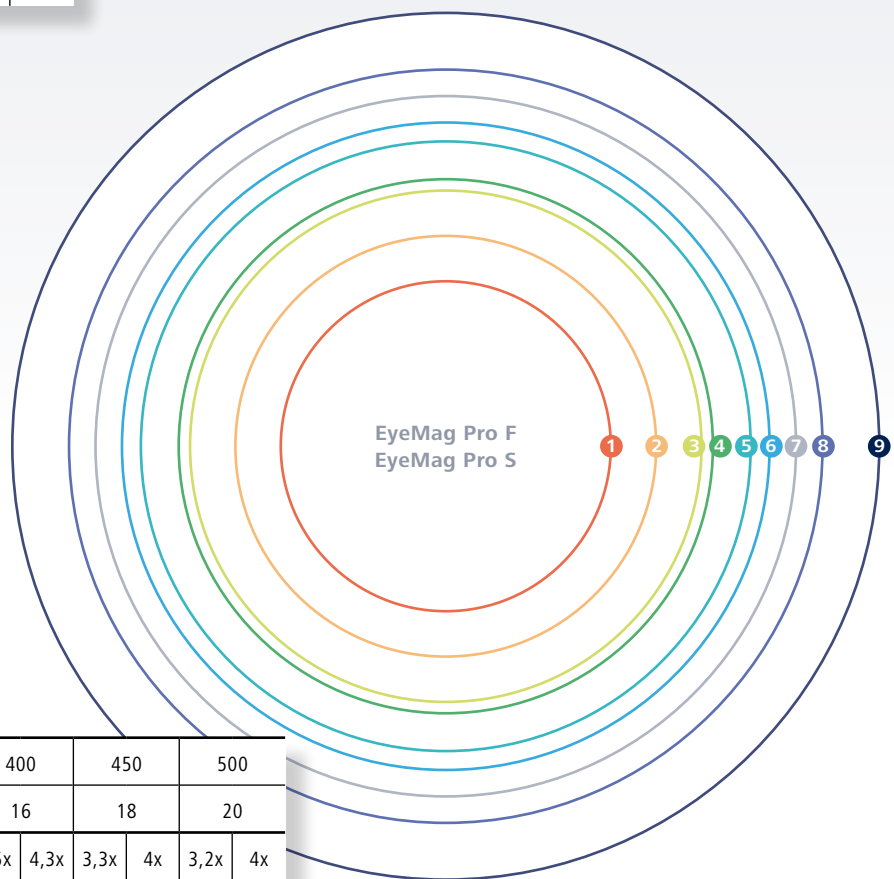
EyeMag Pro F



EyeMag Pro S

EyeMag Pro – Optische Systeme

Arbeitsabstand (mm)	300		350		400		450		500	
Arbeitsabstand (inch)	12		14		16		18		20	
Vergrößerung	4x	5x	3,6x	4,5x	3,5x	4,3x	3,3x	4x	3,2x	4x
Sehfeld (mm)	56 2	44 1	71 4	56 2	86 6	68 3	100 8	81 5	115 9	93 7



EyeMag Kopflupen im Überblick

Wählen Sie die neue Sichtweise

EyeMag Smart



Medizinische Flip-up-Kopflupe mit 2,5-facher Vergrößerung an einer Titan-Brillenfassung

Standard-Lieferumfang

Optisches System

Optisches System nach Galilei

Systemträger

Titan-Brillenfassung
Größen S, M, L, mit elastischem Halteband und weicher Nasenauflage

Objektivschutz

Hält Spritzwasser und Partikel vom Objektiv fern. Mit hochwertiger, kratzfester ZEISS Antireflexbeschichtung

Berührungsschutz

Sterilisierbar zum sicheren Auf- und Abschwenken der Kopflupe

Sideshields für EyeMag Smart

Seitlicher Schutz vor Spritzwasser und Partikeln

Softcase

Hochwertiger, stoßfester Schutz für die Kopflupe und das Zubehör

Compliance



EyeMag Pro F EyeMag Pro S



Medizinische Flip-up-Kopflupe mit Vergrößerungen von 3,2-fach bis 5-fach und Titan-Brillenfassung (EyeMag Pro F) oder Kopfbandsystem (EyeMag Pro S)

Standard-Lieferumfang

Optisches System

Optisches System nach Kepler

Systemträger

Titan-Brillenfassung (EyeMag Pro F)
Größen S, M, L, mit elastischem Halteband und weicher Nasenauflage

oder

Kopfbandsystem (EyeMag Pro S)

Größe des Bandes individuell einstellbar

Objektivschutz

Schützt vor Spritzwasser und Partikeln. Mit reflexmindernder ZEISS Beschichtung

Berührungsschutz

Sterilisierbar, zum sicheren Auf- und Abschwenken der Kopflupe

Sideshields für EyeMag Pro F

Seitlicher Schutz vor Spritzwasser und Partikeln

Softcase

Hochwertiger, stoßfester Schutz für die Kopflupe und das Zubehör

Compliance



Zum Standardlieferumfang von EyeMag Kopflupen und EyeMag Light gehört ein hochwertiges und stoßfestes Softcase.

EyeMag Light



Mobile LED-Lichtquelle mit Versorgungseinheit

Standard-Lieferumfang

Lampengehäuse

Lichtstarke und mobile LED-Lichtquelle mit integrierter Temperaturregelung

Versorgungseinheit

Mit handelsüblichen NiMH-Akkus und praktischem Gürtelclip

Adapter EyeMag Smart

Zur Anbringung der Lichtquelle EyeMag Light an den EyeMag Smart Systemträger, auch ohne optisches System als Kopfleuchte verwendbar

Adapter EyeMag Pro F und S

Zur Anbringung der Lichtquelle EyeMag Light an das optische System von EyeMag Pro F und EyeMag Pro S

Ladegerät

Prozessorgesteuert mit landesspezifischem Netzkabel

Kabelclips

Zur Fixierung des Lampenkabels am Systemträger

Softcase

Hochwertiger, stoßfester Schutz für die Lichtquelle und das Zubehör

Zubehör optional

Zusätzliche Versorgungseinheit

Inklusive 4 handelsüblichen NiMH-Akkus, Typ AA

Technische Daten

Lampenart

LED

Betriebsdauer

Bis zu 8 Stunden

Spannungsversorgung

4 handelsübliche NiMH-Akkus, Typ AA

Compliance



Kaltlichtbeleuchtung



Schott-Kaltlichtquelle KL 1500 LCD mit Beleuchtungssystem und Fluidlichtleiter für EyeMag Pro S

Standard-Lieferumfang

Schott-Kaltlichtquelle KL 1500

mit Aufnahme für einen Gelbfilter (optional) gegen das vorzeitige Aushärten der Kompositfüllung

Beleuchtungssystem

Beleuchtungsoptik für homogene Ausleuchtung des Sehfeldes, mit Adapterset für Anbringung an das optische System von EyeMag Pro S

Fluidlichtleiter

Flexibler, robuster Fluidlichtleiter mit höchster Lichttransmission

Lichtleiterbefestigungen

Zur Befestigung des Lichtleiters an der OP-Bekleidung des Anwenders

Zubehör optional

Adapter für Stand-alone-Lösung

Zur Verwendung als Kopfleuchte ohne optisches System am Kopfbandsystem S

Gelbfilter

Zur Vermeidung des vorzeitigen Aushärtens von Kompositfüllungen

Technische Daten

Lampenart

Halogen 150 W

Betriebsdauer

Unbegrenzt

Spannungsversorgung

230 V/120 V

Compliance



Carl Zeiss Surgical GmbH

Ein Unternehmen der
Carl Zeiss Meditec AG
Carl-Zeiss-Straße 22
73447 Oberkochen
Deutschland

Fax: +49 (0) 73 64 20-48 23
surgical@meditec.zeiss.com
www.meditec.zeiss.de/lupen
www.meditec.zeiss.de/kontakte

DE_30_010_1891 Printed in Germany AW-CZ-X/2009 Uoo
Zahnheilkunde

Der Inhalt der Druckschrift kann von der gegenwärtigen Zulassung des Produktes in Ihrem Land abweichen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unseren regionalen Vertreter.
Änderungen in Ausführung und Lieferumfang sowie technische Weiterentwicklung vorbehalten. Gedruckt auf elementar chlorfrei gebleichtem Papier.
EyeMag ist ein eingetragenes Warenzeichen von Carl Zeiss. © 2008 by Carl Zeiss Meditec AG. Alle Urheberrechte vorbehalten.